

Ta zniżka konwencyjna ma zastosowanie wyłącznie tylko do parafiny.
do poz. 488 c. Cynk, nawet połączony z ołowiem i cyną:

Pył cynkowy zalicza się, stosownie do not objaśniających do taryfy celnej czechosłowackiej do poz. 488 c.

do poz. 613. Mączka ziemniaczana.

Dla korzystania ze stawki konwencyjnej, przesyłki mączki ziemniaczanej będą musiały być zaopatrzone w certyfikaty, wystawione przez władzę polską, należycie do tego upoważnioną i stwierdzające, że chodzi o przesyłki mączki ziemniaczanej.
do nr. 621 a. Dwutlenek siarki.

Przy zastosowaniu stawki konwencyjnej do dwutlenku siarki należy dołączyć certyfikat, stwierdzający zawartość naczyni.

Certyfikat ten będzie wydawany przez odnośny urząd wojewódzki.

(—) *Al. Skrzyński*

(—) *Józef Kiedroń*

(—) *Dr. Edward Benes*

Zaznajomiwszy się z powyższą Konwencją, uznaliśmy i uznajemy ją za słuszną zarówno w całości, jak i każde z zawartych w niej postanowień; oświadczamy, że jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 8 października 1925.

L. S. (—) *S. Wojciechowski*

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej

Prezes Rady Ministrów:

(—) *Wł. Grabski*

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) *Al. Skrzyński*

Cette réduction conventionnelle n'est accordée qu'exclusivement pour la paraffine.
au nr. 488. c.

Zinc, même allié avec du plomb et de l'étain: la poussière de zinc rentre selon les notes explicatives au tarif douanier tchécoslovaque sous la position 488 c.

au nr. 613.

Fécules de pommes de terre.

Pour jouir du droit conventionnel, l'envoi de féculs de pommes de terre devra être accompagné par un certificat d'une autorité polonaise, dûment autorisée à cet effet, constatant qu'il s'agit des féculs de pomme de terre.

au nr. 621. a.

Bioxyde de soufre:

Pour l'application du droit conventionnel au bioxyde de soufre il est nécessaire de faire accompagner l'envoi par un certificat, attestant le contenu des récipients. Ce certificat sera délivré par l'office de gouvernement compétent.

(—) *Al. Skrzyński*

(—) *Józef Kiedroń*

(—) *Edvard Benes*

Après avoir vu et examiné ladite Convention, NOUS l'avons approuvée et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues, déclarons qu'elle est acceptée, ratifiée et confirmée, et promettons qu'elle sera inviolablement observée.

En Foi de Quoi NOUS avons donné les présentes Lettres, revêtues du Sceau de la République.

A Varsovie, le 8 Octobre 1925.

L. S. (—) *S. Wojciechowski*

Par le Président de la République

Le Président du Conseil des Ministres:

(—) *Wł. Grabski*

Le Ministre des Affaires Étrangères:

(—) *Al. Skrzyński*

645.

Oświadczenie rządowe

z dnia 28 października 1926 roku

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Konwencji Handlowej między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeskosłowacką, podpisanej w Warszawie dnia 23 kwietnia 1925 r. z dołączonymi do niej załącznikami A, B, C, D, E, F i Protokółem końcowym z tej samej daty.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu art. 28 ratyfikowanej, zgodnie z ustawą z dn. 30 lipca 1925 r. (Dz. U. R. P. Nr. 90 poz. 632) Konwencji Handlowej między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeskosłowacką, podpisanej dnia 23 kwietnia 1925 roku w Warszawie z dołączonymi do niej załącznikami A, B, C, D, E, F i Protokółem końcowym z tej samej daty, nastąpiła w Warszawie w dniu 22 października 1926 roku wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższej Konwencji, która wchodzi w życie w dniu 6 Listopada 1926 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*